

Arrasate

Gertuko turismoa



Mondragón

Tu destino cercano

Udarako planak... **ongi etorri!**



ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN



Euskara · Castellano

- Ibilbide historikoak**
Rutas históricas
- Mendi ibilaldiak**
Rutas en la naturaleza
- Ibilbide mixtoa**
Rutas mixta

- Ekintza kulturalak**
Eventos culturales
- Egun bereziak**
Días especiales
- Bestelakoak**
Otros

ARRASATE monumentalak eta gehiago...

Arrasate monumental y más ...

Uztaila · Abuztua, zapaturo
cada sábado de julio y agosto

ARRASATE HISTORIKOA

Arrasate histórico

20 Ekaina
junio

ARRASATEKO SEME KUTTUNAK, ESTEBAN DE GARIBAY ETA PEDRO DE VITERI

Esteban de Garibay y Pedro de Viteri
Hijos predilectos de Arrasate

27 Ekaina
junio

BEDOÑAKO ALTXOR EZKUTUAK

Tesoros escondidos de Bedoña

05 Uztaila
julio

MURUGAINI BIRA

Vuelta a Murugain

12 Uztaila
julio

GONGETAKO MEATZEAK

Las minas de Gongeta

19 Uztaila
julio

ARRASATEKO INDUSTRIA ONDAREA

El patrimonio industrial de Arrasate

26 Uztaila
julio

UDALA · BESAIDE

Udala · Besaide

02 Abuztua
agosto

ARRASATE - Arantzazu erromes bidea PR-Gi106

Camino de los peregrinos PR-Gi106
Arrasate - Arantzazu

09 Abuztua
agosto

ARRASATETIK URKULUKO URTEGIRA

De Arrasate a la presa de Urkulu

16 Abuztua
agosto

ARRASATEKO ALTZAIRUA, MUNDUAN PREZIATUA

El acero de Arrasate, apreciado en todo el mundo

23 Abuztua
agosto

SAN VALERIO · Arrasateko meatzarien kofradia

San Valerio · Cofradía de mineros

19 Iraila
septiembre

MURUGAIN, DRAGOIAREN BIDETIK

Murugain, por el camino del Dragón

27 Iraila
septiembre

UDAZABAL · Uztailean zehar | Durante Julio

ARRASATE BLUES · Uztailak 17-18-19 | 17-18-19 de julio

KONTZERTU AKUSTIKOAK · Irailak 4-5-6-11-12-13

4-5-6-11-12-13 de septiembre

TXAKOLI EGUNA

18 Uztaila
julio

SCOOTER KLASIKOAK (Mondrally)

04 Uztaila
julio

MONDRAN BIKE

BTT karrera (Mondra bike)

19 Iraila
septiembre

BESAIDE EGUNA

Besaide mendizale taldea

20 Iraila
septiembre



12 **Uztaila**
julio



09:00



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

MURUGAINI BIRA

Vuelta a Murugain

Murugain mendi inguruari bira. Tontorrera igo barik, aukera paregabea bide berriak ezagutzeko.

Vuelta al monte Murugain. Sin subir a su cima, una excelente oportunidad para conocer nuevos caminos.



19 **Uztaila**
julio



09:00



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

GONGETAKO MEATZEAK

Las minas de Gongeta

Ezagutuko dugu Udalatx magaleko meatzea eta handik ateratzen zen mineral preziatua.

Conoceremos la mina de la ladera de Udalatx y el mineral apreciado que se extraía.



02 **Abuztua**
agosto



09:00



Udalan, goiko aparkalekuan
Udala, parking de arriba



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

UDALA · BESAIDE

Udala · Besaide

Límite de los territorios de Gipuzkoa, Bizkaia y Araba.

Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako muga.



09 Abuztua
agosto



09:00



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

ARRASATE - ARANTZAZU ERROMES BIDEA PR-GI106

Camino de los peregrinos PR-Gi106
Arrasate - Arantzazu

Arrasateko erromesek erabili ohi zuten bidea Arantzazura joateko,
amabirjinaren jaia ospatzeko.

Camino utilizado por los peregrinos de Arrasate para ir a Arantzazu
a celebrar el día de la virgen.



16 Abuztua
agosto



09:00



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

ARRASATETIK URKULUKO URTEGIRA

De Arrasate a la presa de Urkulu

Arrasatetik Bedoñara joango gara, Larriño auzotik pasatu eta Urkuluko
urtegira jaitsi, eta handik Aretxabaletara.

Iremos de Arrasate al barrio de Bedoñara, pasando por el barrio de Larriño,
bajando a la presa de Urkulu, y después a Aretxabaleta.



27 Iraila
septiembre



09:00



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

MURUGAIN, DRAGOIAREN BIDETIK

Murugain, por el camino del Dragón

Kondaira eta historia batzen dituen ibilbidea.

Recorrido que une leyenda e historia.

**Uztaila
Abuztua
zapaturu**
cada sábado
julio y
agosto



Uztaila eta abuztua zapaturu
Los sábados de julio y agosto



11:00 euskera
12:30 castellano



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

ARRASATE MONUMENTALA ETA GEHIAGO...

Arrasate monumental y más ...

Ezagutu Arrasateko historiaren pasarte inportanteenak historiaurretik aro berrira arte. Tartean parada izango duzue herriko hainbat bitxikeria ere ezagutzeko.

Conoce los hechos más importantes de la historia de Arrasate, desde la prehistoria hasta la era moderna, mientras podrás también conocer varias curiosidades del pueblo.



20 Ekaina
junio



11:00 euskera
12:30 castellano



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

ARRASATE HISTORIKOA

Arrasate histórico

Denboran atzera eginez gero, asko dira Arrasatek bizi izandako gertaera esanguratsuak.

Retrocediendo en el tiempo, son muchos los sucesos significativos que ha vivido el municipio de Arrasate.



27 Ekaina
junio



11:00 euskera
12:30 castellano



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

ARRASATEKO SEME KUTTUNAK, ESTEBAN DE GARIBAY ETA PEDRO DE VITERI

Esteban de Garibay y Pedro de Viteri
Hijos predilectos de Arrasate

Arrasateko hainbat txoko bisitatzen dugun bitartean, hain esanguratsuak izan diren bi pertsona horien bizitza ezagutuko dugu.

Mientras visitamos varios lugares de Arrasate, conoceremos la vida de estos dos personajes tan significativos.



26 Uztaila
julio



11:00



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

ARRASATEKO INDUSTRIA ONDAREA

El patrimonio industrial de Arrasate

Industrializazioak hirigintza iraultza berria eragin zuen, eta horren adibide Arrasateko Unión Cerrajera, ELMA eta etxetxikiak.

La industrialización trajo consigo una nueva revolución urbanística, y como ejemplo la Unión Cerrajera de Arrasate, ELMA y las casas pequeñas.



23 Abuztua
agosto



11:00 euskera
12:30 castellano



Herriko plazan
En la plaza



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

ARRASATEKO ALTZAIRUA, MUNDUAN PREZIATUA

El acero de Arrasate, apreciado en todo el mundo

Arrasaten altzairu preziatua ekoiztu da mendeetan, oso ezaguna mundu guztian, gaur egungo industriaren aitzindaria izan zena.

En Arrasate durante siglos se ha producido un acero muy apreciado, famoso en todo el mundo que fue precursor de la industria actual.



19 Iraila
septiembre



09:30 Oinez > herriko plazan
A pie > En la plaza

10:30 San Balerio ermitan
En la ermita S. Balerio
(Meatzerreka)



arrasate.eus/ezagutu
arrasate.eus/conocemondragon

SAN BALERIO · Arrasateko meatzarien kofradia

San Valerio · Cofradía de mineros

Arrasateko meatzarien kofradiaren sorrera ezagutuko dugu.

Conoceremos el origen y fundación de la cofradía de mineros de Mondragón.



Urte guzian zehar
durante todo el año



Aste abrruan
entre semana



943 79 53 54

BISITA GIDATUAK MANKOMUNITATEAREN ESKUTIK

Visitas guiadas de la mano de la Mancomunidad

Taldeentzako bisita gidatuak Mankomunitatearen eskutik.

Visitas guiadas para grupos de la mano de la Mancomunidad.



05 **Uztaila**
julio



11:00



Bedoña auzoan
En el barrio de Bedoña



turismo@debagoiena.eus
943 79 64 63

BEDOÑAKO ALTXOR EZKUTUAK

Tesoros escondidos de Bedoña

Bedoñako elizan bisita Arrasate Zientzia Elkartearen eskutik; gero, auzoko txakolina dastatu.

Visita en la iglesia de Bedoña de la mano de Arrasate Zientzia Elkartea; después, degustación de txakoli del barrio.



UDAZABAL

Dantza, antzerkia, kontzertuak, zirkoa...
Danza, teatro, conciertos, circo...

 **Uztailen zehar** | Durante Julio



ARRASATE BLUES

Kontzertuak
Conciertos

 **Uztailak 17-18-19** | 17-18-19 de Julio



KONTZERTU AKUSTIKOAK

Kontzertu akustikoak
Conciertos acústicos

 **Irailak 4-5-6-11-12-13**
4-5-6-11-12-13 de Septiembre



baserritarren azoka
egun bereziak



días
especiales

TXAKOLI EGUNA

Debagoieneko txakoli eguna
Día del "txakoli" en debagoiena

 **Uztailak 18** | 18 de Julio



kirol probak, ekitaldiak
eta beste batzuk



eventos deportivos
y otros

SCOOTER KLASIKOAK
(Mondrally)

 **Uztailak 4** | 4 de Julio

MONDRAN BIKE
BTT karrera (Mondra bike)

 **Irailak 19** | 19 de septiembre

BESAIDE EGUNA
Besaide mendizale taldea

 **Irailak 20** | 20 de septiembre



ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN



**Covid-19 pandemiaren
ondorioz, aldaketak egon
daitezke programazioan**

A consecuencia de la pandemia del
Covid-19, puede haber cambios en
la programación.